

Das Verbindungsbüro der Polnischen Vereine in Hannover und Niedersachsen e.V.

unter der Schirmherrschaft des Generalkonsulates
der Republik Polen in Hamburg

präsentiert Ihnen zum 6. Mal ein umfangreiches Programm,
um Ihre Neugierde auf Polen zu wecken. Gemeinsam
stellen wir Ihnen talentierte Künstler sowie Gruppen aus
Polen und solche polnischer Herkunft aus Deutschland vor.

Mit einem breiten Veranstaltungsspektrum - angefangen
bei Musik und Operette, über Theater und Folklore, Film
und Literatur, bis hin zu festlichen Ballveranstaltungen und
kulinarischen Höhepunkten - bieten und vermitteln wir den
Mitbürgern der Landeshauptstadt und der Region zahlrei-
che Möglichkeiten, dem Land Polen und seiner kulturellen
Vielfalt zu begegnen.

Dank enger Zusammenarbeit mit zahlreichen Vereinen
und Institutionen wird Polen vielen Menschen im Sinne der
Völkerverständigung im vereinten Europa näher gebracht.

Serdecznie zapraszamy! Wir laden Sie herzlich ein!

Wir bedanken uns bei den Einrichtungen, Vereinen und
Organisationen, die bei den Polnischen Kulturtagen mit-
wirken oder mitveranstalten. Danke auch für die Kofinanzie-
rung einiger Veranstaltungen seitens des Generalkonsulates
in Hamburg und der Gesellschaft Wspólnota Polska in
Warszawa. Danke! Dziękujemy!

Aldona Glowacka
Koordinatorin für Kulturangelegenheiten/Vorsitzende



GENERALKONSULAT DER REPUBLIK POLEN
IN HAMBURG

www.Polnische-Kulturtage-Hannover.de

POLEN erleben...

*Ein Land. Viele Möglichkeiten.
Wir zeigen Ihnen die Schönsten.*

www.visit-polen.de

CALENBERGER
Partner - Reisen



Calenberger Str. 21 30169 Hannover Fon: 0511 - 131 60 54 info@calenberger-partner-reisen.de

Verbindungsbüro der Polnischen Vereine
in Hannover und Niedersachsen e.V.
präsentiert:

6. Polnische Kulturtage in Hannover 2008

www.Polnische-Kulturtage-Hannover.de


Verbindungsbüro der Polnischen Vereine in Hannover und Niedersachsen e.V.
Biuro łączności Organizacji Polonijnych w Hanowerze i w Dolnej Saksonii T.z.

April Samstag 19.04. 20:00 Uhr AUFTAKTVERANSTALTUNG

Veranstalter: Kulturzelt Braunschweig e.V.
Deutsch-Polnischer Kulturverein Braunschweig

Literarischer Abend besonderer Art / Wieczor Literacki - Steffen Möller czyta „Viva Polonia“

Der in Polen bekannteste Deutsche Schauspieler Steffen Möller liest „Viva Polonia“ im Rahmen des Literaturfestivals „seitenweise“. Kartenvorverkauf: Kulturzelt Braunschweig e.V. (0531)250 84 95. Dalszych informacji udziela Grzegorz Kaluza (0531)26 30 96 52 www.festival-seitenweise.de

Ort: Historisches Spiegelzelt auf dem Martinikirchplatz, Braunschweig

April Samstag 26.04. 19:30 Uhr ERÖFFNUNGSFEIER | FESTAKT | KULTUR | TANZ

Veranstalter: Verbindungsbüro der Polnischen Vereine in Hannover und Niedersachsen e.V.

Deutsch-Polnische Begegnung / Inauguracja 6. Dni Kultury Polskiej-15. Bal Polonii Niemieckiej

Eröffnung der 6. Polnischen Kulturtag in Hannover und Niedersachsen 2008 mit Festreden, Kultur und der Übergabe einer Bücherauswahl aus der jüngsten polnischen Literatur an die Stadt Hannover für die Bestände der Internationalen Bibliothek. Anschließend erwartet Sie ein festliches Büfett und gute Unterhaltung mit der polnischen Band „FOKUS“. Kartenvorverkauf Tel.: (0171) 54 10 303

Ort: Maritim Stadthotel Hannover, Hildesheimer Straße 34-40, 30169 Hannover

April Dienstag 29.04. 20:00 Uhr MUSIK | GESANG

Veranstalter: Jakobi Kirche in Hannover Kirchrode

Einmaliges Konzertereignis in exzellenter Besetzung / Koncert w jednorazowej obsadzie
Genießen Sie die junge hannoversche Sopranistin Ania Węgrzyn, das bekannte Szymanowski Quartet (www.szymanowski-quartet.com) und das perfekte Akkordeonduo Monika Święchowicz und Krzysztof Gadzina. Kartenvorverkauf im Pfarrbüro (0511)51 42 98, Mo-Fr 9:30-11:30 / Mi geschl.

Ort: Jakobikirche Kirchrode, Kleiner Hillen 1, 30559 Hannover www.Jakobi-Kirchrode.de

Mai Samstag 03.05. 17:00 Uhr MUSIK | BEITRÄGE | FOLKLORE

Veranstalter: Polnische Katholische Mission Hannover

Feierstunde anlässlich der Polnischen Verfassung / Akademia z okazji Konstytucji 3-go Maja

Diese Veranstaltung macht Sie in Form polnischer Musik-, Gesang - und Folklorebeiträgen mit der polnischen Kultur bekannt. Gestaltung in Zusammenarbeit mit dem Bildungszentrum zur Förderung der polnischen Sprache, Kultur und Tradition e.V, dem Tanzensemble „Lajkonik“ und „Polonia“.

Ort: Gemeindehaus der Polnischen Katholischen Mission, Stilleweg 12 B, 30655 Hannover

Mai Sonntag 04.05. 09:00 Uhr SPORT

Veranstalter: Sportclub Polonia e.V Hannover

Polen zur Gast beim Hannover - Marathon / Polska gościem Hanowerskiego Maratonu

In diesem Jahr hat die Stadt Hannover und der Sportclub Polonia e.V. die 40-köpfige Mannschaft aus Poznan beim Hannover-Marathon zur Gast. Mehr unter: www.s-c-polonia-hannover.de

Ort: Rathauseingang, Trammplatz 2, 30159 Hannover

Mai Sonntag 11.05. 09:00 Uhr SPORT

Veranstalter: Sportclub Polonia e.V Hannover

Fussballturnier / Turniej Piłki Nożnej o puchar przechodni Prezesa Wspólnota Polska Bielsko Biala

Der Polnische Sportclub Polonia e.V. veranstaltet ein Fußballturnier um das Wspólnota Polska-Pokal. Weitere Infos für Sportinteressierte unter www.s-c-polonia-hannover.de

Ort: Sportanlage des Erich Kästner Schulzentrum, Marktstraße 33, 30880 Laatzen

Mai Sonntag 08.06. 16:00 Uhr KINDERPROGRAMM

Veranstalter: Verbindungsbüro der Polnischen Vereine Hannover und Niedersachsen e.V.

Ein Musical für alle Kinder / Widowisko dla dzieci-Śpiewa estradowy zespół Artik z Polski

Das bekannte Kinderartistenensemble „Artik“ aus Szczecin gastiert in Hannover. Mit fröhlichen Liedern, rhythmischen Tänzen und bunten Kostümen ergreifen die jungen Artisten nicht nur die Herzen der kleinen Zuschauer. Mehr unter www.Polnische-Kulturtag-Hannover.de

Ort: Freizeitheim „Lister Turm“, Walderseestr. 100, 30177 Hannover EINTRITT FREI!

Juni Dienstag 10.06. ab 8:00 Uhr RADIO

Verantwortlich: Musik Redaktion Polenflug bei Radio Flora e.V.

Polnischer Tag bei Radio Flora / Dzień Polski w Radiu Flora-10 lat Magazynu „Polenflug“

Zum 10. Jubiläum gibt es den „Polnischen Tag“ bei Radio Flora; das polnischsprachige Radiomagazin Polenflug ist „on air“ jeden Dienstag von 20:00-21:00 Uhr www.polskadomena.de | UKW 106,5 MHz, Kabel 102,15 MHz

August - September - Oktober KINDERKUNSTAUSSTELLUNG

Veranstalter: Grażyna Kamień-Söffker

Ausstellung der Kinderarbeiten „Super Kino“ - Wystawa dziecięcych prac plastycznych

Schlüpfen Sie in die Welt der Kinder und lassen Sie sich von der Kinderphantasie entführen.

Ort: Sept. - Gemeindehaus der Polnischen Katholischen Mission, Stilleweg 12 B, Hannover

Ort: Oktober - Freizeitheim Döhren, Hildesheimer Str. 293, Hannover

September Donnerstag 04.09.18:00Uhr RADIO

Verantwortlich: Grażyna Kamień-Söffker und Teresa Czarniecka-Kufer

Kowalski trifft Schmidt – ein Radiomagazin / Kowalski i Schmidt - Magazyn Radiowy

Deutschsprachiges Radiomagazin von Grażyna Kamień-Söffker und Teresa Czarniecka-Kufer bei Radio Flora-jeweils am ersten Donnerstag im Monat 18:00-19:00 Uhr. Mehr unter www.radioflora.de | UKW 106,5 MHz, Kabel 102,15 MHz

September Samstag 20.09. 11:00Uhr KINDERPROGRAMM

Veranstalter: Grażyna Kamień-Söffker

Super Kino – polnische Kinderfilme / Super Kino - polskie filmy dla dzieci

Weitere Termine: jeweils Samstag 04.10., 08.11. und 13.12. um 11:00 Uhr. Unter der Schirmherrschaft von Generalkonsulat der Republik Polen in Hamburg in Zusammenarbeit mit der Stadt Hannover und PISF Warszawa. Mehr unter www.polskadomena.de

Ort: Freizeitheim Döhren, Hildesheimer Str. 293, Hannover EINTRITT FREI!

September Sonntag 28.09. 18:00Uhr LITERATUR

Veranstalter: Der Kleine Polnische Literarische Salon Polenflug

Der Kleine Polnische Literarische Salon Polenflug/ Salonik Literacki Polenflug
Besprechungen der neuesten polnischen Literatur live. Vier interessante Perspektiven von vier interessanten Frauen. Weitere Termine 05.10., 09.11. und 07.12. Mehr unter www.polskadomena.de

Ort: Café Chelsea, Oelzenstr. 11, 30169 Hannover EINTRITT FREI!

September - Dezember LESUNGEN

Veranstalter: Grażyna Kamień-Söffker

Zwischenräume – Literatur und Musik mit „deutsch-polnischen“ Künstlern

Projekt in Vorbereitung! Näheres entnehmen Sie bitte der Tagespresse oder www.polskadomena.de

Ort: Oststadtbibliothek am Raschplatz, 30161Hannover

Oktober Sonntag 09.10. 16:00 Uhr OPER UND OPERETTE

Veranstalter: Verbindungsbüro der Polnischen Vereine i Hannover und Niedersachsen e.V.

Operettenabend / Wieczór Operetkowy

Ein Erlebnis polnischer Gesangskunst in polnischer und deutscher Sprache. Es erwartet Sie ein bezaubernder Abend voller musikalischer Überraschungen. Reservierungen Tel.: (0171) 54 10303

Ort: Maritim Grand Hotel Hannover, Friedrichswall 11, 30159 Hannover

November Sonntag 30.11.17:00Uhr MUSIK

Veranstalter: Verbindungsbüro der Polnischen Vereine i Hannover und Niedersachsen e.V.

Konzert Junger Polonia-Talente / Koncert Młodych Talentów Polonijnych

Ein Konzert für Kinder und Erwachsene - von Kindern und Jugendlichen. Präsentiert wird die gesamte Skala unterschiedlicher Instrumente und Stimmen. Den Schwerpunkt bilden hierbei Werke polnischer Komponisten. Mehr unter www.Polnische-Kulturtag-Hannover.de

Ort: Gemeindehaus der Polnischen Katholischen Mission, Stilleweg 12 B, 30655 Hannover

Januar - Dezember 19:00Uhr RADIO

Verantwortlich: Grażyna Słomka und Kama Kowalska

Vergiss nicht die Musikgärten / Pamiętajcie o ogrodach muzyki - Audycja muzyczna

De Deutschsprachiges Musikmagazin von Grażyna Słomka und Kama Kowalska bei Radio Flora - am ersten Mittwoch im Monat 19:00-20:00 Uhr. Mehr Infos unter www.radioflora.de | UKW 106,5 MHz, Kabel 102,15 MHz

Dezember Mittwoch 31.12. 19:30Uhr TANZGALA

Kartenvorverkauf: 0171 / 54 10 303

Veranstalter: Polnische Folkloregruppe Polonia e.V.

Abschlussveranstaltung: Deutsch-Polnische Silvester-Gala - 2008/2009 - Gala Sylwestrowa

Eine Erlebnisnacht voller exzellenter polnischer Gastlichkeit und Unterhaltung. Artisten und eine Band aus Polen sorgen für gute und abwechslungsreiche Unterhaltung. Fürs „Büffet vom Feinsten“ sorgt Ihr Maritim-Küchenchef. Reservierungen Tel.: (0171)54 10 303 Mehr unter www.polenia-ev.de

Ort: Maritim Grand Hotel Hannover, Friedrichswall 11, 30159 Hannover